

快餐英语丛书

最新交际英语1000句

赵建群 编著

世界图书出版公司
上海·西安·北京·广州

内 容 提 要

本书由日常用语一、日常用语二、情感用语、情景用语四部分组成。内容涉及介绍、邀请、约会、祝愿、兴趣等 49 项功能表达和机场、饭店、宴会、购物等 14 项情景表达,基本涵盖了跨文化交际中不同场合和情景中的日常基础表达内容和表达方式。

本书的主要读者对象是国家公务员和临时出国人员,也适合初中毕业以上的英语学习者,能够满足跨文化交际中日常英语口语表达的基本需要。

本书的特点是突出基础性的表达方式和实用性的表达内容,口语地道,易学、易懂、易用。

书 名:最新交际英语 1000 句(录音带 2 盒)

编 者:赵建群

责任编辑:冯 凌

封面设计:陆 弦

版 次:2001 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印 刷:上海申光印刷厂

I S B N: 7-88742-006-7

I S R C: CN-M46-01-0007-0/A · H54

定 价: 24.00 元(录音带 2 盒附书)

编者的话

在国际交流活动日益频繁的今天,学英语、用英语已成为大多数中国人日益迫切的需要。对于大多数公务员和临时出国人员来说,最实际的需要是学习实用的、易懂、易用的日常英语口语,以满足在涉外交际中的基本表达需要。本书的编写就是从这个需要出发并力求满足这种需要的一种尝试。希望能够对读者有所裨益。

为了体现易学、易懂、易用的特点,本书在内容的编排上突出了跨文化日常交际中的基本表达,中英文并举,基本表达方式与交际情景相结合,以每个项目为单位,提供了词语注释和生词表,以方便学习。

本书在编写过程中参考了国内外一些文献和资料。上海世界图书出版公司的积极推动促成了本书的编写成稿和出版面世。在此,作者一并表示谢意。由于编者水平有限,难免错误和纰漏,敬请读者指正。

编者

2001年5月

CONTENTS

Section One Common Ways I

<i>Apology</i> 赔礼道歉	2
<i>Appointment</i> 事先有约	8
<i>Compliment</i> 誉美之词	14
<i>Departure</i> 分手话别	19
<i>Gratitude</i> 款款谢意	22
<i>Greetings</i> 寒暄问候	25
<i>Introduction</i> 相互结识	29
<i>Invitation</i> 盛情邀请	33
<i>Opinion</i> 各抒己见	36
<i>Request</i> 求人相助	41
<i>Seeking Information</i> 不耻下问	46
<i>Suggestion</i> 出谋划策	49
<i>Sympathy</i> 同情之心	53

Section Two Common Ways II

<i>Ability and Inability</i> 能够与不能够	58
<i>Agreement and Disagreement</i> 同意与不同意	62

<i>Belief and Disbelief</i>	相信与不相信	67
<i>Certainty and Uncertainty</i>	肯定与不肯	70
<i>Comprehension</i>	理解	73
<i>Congratulation</i>	祝贺	75
<i>Decision</i>	决定	77
<i>Drawing Attention</i>	引起注意	79
<i>Encouragement</i>	鼓励	81
<i>Fatigue</i>	疲倦	82
<i>Intention</i>	意图	83
<i>Interest</i>	人各有好	85
<i>Knowledge and Ignorance</i>	知与不知	89
<i>Likes and Dislikes</i>	喜欢与不喜欢	92
<i>Offering Gifts</i>	赠送礼物	95
<i>Offering Help</i>	提议帮忙	96
<i>Permission</i>	允许	98
<i>Prohibition</i>	禁止	100
<i>Reassurance</i>	安慰	102
<i>Reminding</i>	提醒	104
<i>Reproach</i>	责备	106
<i>Threat</i>	威胁	109
<i>Warning</i>	警告	110
<i>Wishes</i>	祝愿	112
<i>Willingness</i>	意愿	116

Section Three Emotional Ways

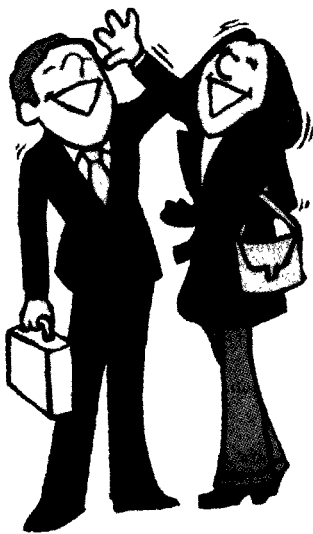
<i>Anger</i> 愤怒	120
<i>Boredom</i> 厌倦	122
<i>Care</i> 关心	124
<i>Delight</i> 高兴	126
<i>Desire</i> 渴望	128
<i>Disappointment</i> 失望	129
<i>Dismay</i> 沮丧	131
<i>Indifference</i> 冷漠	133
<i>Relief</i> 宽慰	134
<i>Surprise</i> 惊奇	136

Section Four Situational Ways

<i>At the Airport</i> 在机场	138
<i>At the Bank</i> 在银行	146
<i>At the Barber's</i> 在理发店	151
<i>At the Beauty Parlor</i> 在美容厅	155
<i>At the Customs</i> 在海关	159
<i>At the Dinner Party</i> 在宴会上	163

<i>At the Dance Party</i> 在舞会上	166
<i>At the Post Office</i> 在邮局	170
<i>At the Telecommunications Office</i> 在电讯局	175
<i>At the Job Center</i> 在就业中心	178
<i>At the Hospital</i> 在医院	185
<i>At the Hotel</i> 在饭店	188
<i>At the Restaurant</i> 在餐馆	194
<i>At the Shopping Center</i> 在购物中心	199

第一部分 日常用语一



Apology 赔礼道歉

Making an Apology (表达歉意)

Sorry.

对不起。

Excuse me.

抱歉。

Pardon me.

对不起,请原谅。

I'm to blame.

怪我。

Oh, my fault.

哦,是我的错。

Excuse me a while.

对不起,我要离开一会儿。

A thousand pardons.

抱歉,抱歉。

Please forgive me.

请宽恕我。

I do beg your pardon.

一定请您原谅。

I can't tell you how sorry I am.

我真是非常抱歉。

How *stupid* of me.

我真蠢!

careless

我真粗心!

clumsy

我真笨!

forgetful

我真是健忘!

I must apologize for

my forgetfulness.

我必须为我的健忘道歉。

my rudeness.

我必须为我的粗鲁道歉。

my negligence.

我必须为我的疏忽大意道歉。

my carelessness.

我必须为我的粗心大意道歉。

what I said just now.

我必须为我刚才说的话道歉。

the mess I've made.

我把事情搞得一团糟,我必须道歉。

Please excuse me for

coming late.

我来迟了,请原谅。

stepping on your foot.

踩到你的脚了,请原谅。

bumping into you.

撞着你了,请原谅。

losing my temper.

我发火了,请原谅。

taking up so much of your time.

占用了你这么多时间,请原谅。

breaking your glasses.

我打破了你的眼镜,请原谅。

giving you such a fright.

让你这么受惊吓,请原谅。

troubling you so much.

给你添了这么多麻烦,请原谅。

having lost your letter.

我把你的信丢失了,请原谅。

eating my words.

我食言了,请原谅。

not calling back.

我没有给你回电话,请原谅。

not keeping to the appointment.

我失约了,请原谅。

I'm terribly sorry,

I didn't mean to hurt your feelings.

非常抱歉。我不是有意要伤害你的感情。

it was really quite unintentional.

非常抱歉。这实在不是有意的。

it was most careless of me.

非常抱歉。我太粗心了。

it was really clumsy of me.

非常抱歉。我真笨。

it was wrong of me.

非常抱歉。这是我的错。

I take back my words.

非常抱歉。我收回我刚才说的话。

Accepting an Apology (接受道歉)

Forget it.

忘掉它。

It's nothing.

没什么。

No harm done.

不碍事。

That's all right.

没关系。

Never mind about that.

这没关系。

It doesn't matter at all.

一点儿没关系。

Don't let it worry you.

不要为此不安。

Well, It's happened to me.

噢,这事我也有过。

Please don't blame yourself.

请不必自责。

Well, It's just one of those things.

噢,这是常有的事。

Notes 注释:

1. apology /ə'pɒlədʒɪ/ *n.* 道歉 (apologize /ə'pɒlədʒaɪz/
v. 谢罪; 赔礼; 道歉) make an ~ 致歉 ~ to someone for
(doing) something 为(做了)某事向某人道歉
2. pardon / 'pɑ: dn / *n.* & *v.* 原谅; 宽恕

3. blame /bleɪm / *n.* & *v.* 责备 ~ somebody for (doing) something 为(做)某事责备某人 put the ~ on someone's shoulder 把责任推到某人身上
4. Pardon me. 或 I beg your pardon. 用于没有听清楚别人说话时请求别人再说一遍
5. fault /fɔ:lt / *n.* 错误 ; 缺点 (faulty / 'fɔ:ltɪ / *adj.* 有错误的, 有缺点的 faultless / 'fɔ:ltlɪs / *adj.* 无缺点的, 完美的) find ~ with somebody 找某人的茬
6. excuse /ɪks'kju:z / *v.* 原谅, 宽恕 *n.* 理由, 借口 (excusable /ɪks'kjʊzəbl / *adj.* 可以原谅或谅解的 inexcusable /,ɪnɪksk'jʊzəbl / *adj.* 不可原谅的或不可饶恕的) Excuse me. 是客套语, 用于开始同陌生人讲话时, 想从别人身边走过时, 或不同意别人的看法时
7. forgive /fə'gɪv / *v.* 宽恕, 饶恕 (forgiving /fə'gɪvɪŋ / *adj.* 宽大的, 仁慈的) ~ somebody for (doing) something 宽恕某人 (做了)某事
8. careless /'keəls / *adj.* 粗心的 (carelessness / 'keəlnɪs / *n.* 粗心)
9. clumsy /klʌmzi / *adj.* 笨拙的
10. forgetful /fə'getfʊl / *adj.* 健忘的 (forget /fə'get / *v.* 忘记 forgetfulness /fə'getfʊlnɪs / *n.* 健忘)
11. rudeness /'ru:dnɪs / *n.* 粗鲁, 无理 (rude /ru:d / *adj.* 粗鲁无理的)
12. negligence /'neglɪdʒəns / *n.* 疏忽, 粗心大意 (negligent /'neglɪdʒənt / *adj.* 疏忽的, 粗心大意的)

13. mess /mes/ *n.* 杂乱, 混乱
 make a ~ of something 把某事弄得一团糟 make
 a ~ of it 把事情弄糟 a ~ 〈口〉困难, 困境 get
 into a ~ 陷入困糟 in a ~ 一团糟; 一片混乱
14. bump into somebody 撞到某人身上
15. lose one's temper 发火; 发脾气
16. take up (time, space) 占用(时间); 占据(空间)
17. fright /fraɪt/ *n.* 惊吓, 恐怖 (frighten /'fraɪtn /
v. 使惊恐, 使惧怕 frightening /'fraɪtnɪŋ/ *adj.*
 令人惊吓的, 恐怖的 frightened /'fraɪtnd / *adj.*
 受惊的, 害怕的) take ~ 惊惶失措 give some-
 body a ~ 吓了某人一跳 the ~ of my life 我一
 生中受到的最大的惊吓
18. appointment /ə'pɔɪntmənt / *n.* 约定; 预约
19. mean /mi:n / *v.* 意思是; 打算 I ~ business.
 〈习语〉我是当真的。I ~ it. 〈习语〉我说到做到。
20. unintentional /ʌnɪn'tenʃənəl / *adj.* 没有意图的
 (intentional /ɪn'tenʃənəl / *adj.* 有意的)
21. happen to 发生在某人身上; 碰巧 I hope nothing
 unhappy will ~ such an innocent girl like her. 我
 希望像她这样一位天真无邪的姑娘不要遇到什
 么不愉快的事。I ~ be on the spot when the acci-
 dent took place. 事故发生时我正好在现场。

Appointment 事先有约

Suggesting an Appointment (提出约会)

Are you free?

你有空吗?

Are you free *this weekend*?

这个周末你有空吗?

Are you doing anything special *tonight*?

今晚你有什么特别的事吗?

I'd like to make an appointment with you.

我想约个时间同您见面。

Can I meet you *tomorrow*?

明天我能同你见面吗?

Can I see you *this afternoon*?

今天下午我能见你吗?

Can I call on you *this Sunday*?

这个星期天我能来找你吗?

Can I date with you *this evening*?

今晚我能跟你约会吗?

Let's make a date to

go fishing.

咱们约个时间去钓鱼吧。

go dancing.

咱们约个时间去跳舞吧。

go for a picnic.

咱们约个时间去野餐吧。

go rock climbing.

咱们约个时间去攀岩吧。

go to a concert.

咱们约个时间去听音乐会吧。

see Tom in hospital.

咱们约个时间去看望住院的汤姆吧。

visit your parents.

咱们约个时间去拜访你的父母吧。

see a movie.

咱们约个时间去看一场电影吧。

Fixing Time and Place

(约定时间和地点)

When shall we meet?

我们什么时候见?

Where shall we meet?

我们什么地方见?

Can we make it *this evening*?

今天晚上行吗?

What time / place

suits you best?

什么时候/地方对你最合适?

is most convenient for you?

什么时候/地方对你最方便?

How about meeting

this evening, 6 o'clock sharp?

咱们今天晚上 6 点正见面怎么样?

in the cafe across the square?

咱们在广场对面的咖啡屋见面怎么样？

Shall we meet

in the park?

我们在公园见好吗？

at 9 o'clock this evening?

我们今晚 9 点见好吗？

May I expect you

at 5 o'clock this afternoon?

我今天下午 5 点等您好吗？

in the lobby of the hotel?

我在饭店大厅等您好吗？

Let's meet

in the park.

咱们公园里见。

at 5 o'clock sharp.

咱们约定 5 点正吧。

Accepting an Appointment (同意约会)

A deal.

一言为定。

See you then.

到时候见。

Yes, usual place.

好的,老地方见。

That sounds great.

很好。

That's settled then.

那就这样定了。